

14 AL 22 DE NISÁN 5783
5 AL 13 DE ABRIL 2023

LIBERACIÓN זמן חרותנו
Pésach
AYER, HOY Y SIEMPRE



¿Qué es Pésaj?

En Pésaj conmemoramos el nacimiento del pueblo judío al liberarse de la esclavitud egipcia hace 3335 años. Lo celebramos absteniéndonos de consumir y siquiera poseer comestibles que contengan cereales leudados o sus derivados durante los ocho días de la festividad. La celebración principal es la cena del Séder ("orden"), en la que bebemos cuatro copas de vino, comemos una cantidad determinada de Matzá y Maror (hierbas amargas), y relatamos y comentamos la historia del sometimiento, del

éxodo y sus enseñanzas. Pésaj en hebreo significa "saltear". Recuerda cómo Di-s, por su amor al pueblo judío, salteó sus casas la noche previa a la salida de Egipto, al efectuar la décima y última plaga: la muerte de los primogénitos egipcios. Al liberarnos de la esclavitud, Di-s nos tomó como Su pueblo. Los milagros y maravillas de las diez plagas dejaron en claro la existencia de un Ser Superior que maneja toda la existencia y la naturaleza como Él desea.



En Profundidad

Pésaj no es solo una conmemoración de hechos del pasado sino que, cada año, nos da una nueva oportunidad para lograr nuestra propia liberación personal. El ego que no nos permite crecer es el Egipto personal que nos esclaviza. La voz interna que se burla de los intentos por liberarnos es nuestro Faraón, y nuestro Moisés personal es esa infinita y poderosa fuerza interior que nos permite salir de nuestras limitaciones y ser realmente libres, unidos con nuestra verdadera esencia y sacando a relucir el alma Divina que poseemos.



Un poco de Historia

Después de siglos de esclavitud con los faraones egipcios en los que los israelitas fueron sometidos a trabajos agotadores y horrores insoportables:

1. Di-s ve la angustia del pueblo y envía a Moisés con un mensaje claro para el Faraón: "Envía a Mi pueblo, para que Me sirvan" (Éxodo, 7:16).
2. A pesar de las numerosas advertencias, el Faraón se niega a reconocer siquiera y ni hablar obedecer las órdenes de Di-s.
3. A lo largo de diez meses Di-s envía diez plagas devastadoras, afligiendo a los egipcios y destruyendo desde su ganado hasta su propia descendencia: sangre, ranas, piojos, fieras, peste, sarna, granizo, langostas, oscuridad y la muerte de los primogénitos.
4. En la medianoche del 15 de Nisán del año 2448 desde la Creación (1313 aec), Di-s envía la última de las

diez plagas a los egipcios: la muerte de todos los primogénitos. Al hacerlo, salva a los hijos de Israel "pasando" por encima de sus hogares.

5. La resistencia del Faraón se rompe y, prácticamente, expulsa al pueblo de esclavos de su tierra.

6. Los israelitas se marchan con tanto apuro que el pan que preparan como provisiones para el camino no tiene tiempo de leudar.

7. Seiscientos mil hombres adultos y sus esposas, hijos y ancianos salen ese día de Egipto y comienzan la travesía hacia el Monte Sinaí, iniciando así su transformación en el pueblo elegido de Di-s.

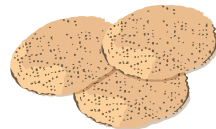




¡Con este GLOSARIO DE PÉSAJ todo será más fácil!

Matzá: El “Alimento de la fe”

Cuando nuestros antepasados salieron de Egipto no hubo tiempo para esperar a que la masa leudara. Por eso comieron Matzá (pan sin leudar). Con esta comida única, pero con gran fe, nuestros antepasados salieron al camino, confiando en que el Todopoderoso le proporcionaría sustento a toda la nación judía: unos dos millones de almas



El más humilde de los alimentos

La Matzá simboliza la fe: consiste solamente en harina y agua, y no se le permite leudar. Del mismo modo, los únicos “ingredientes” para la fe son la humildad y la sumisión a Di-s que provienen del reconocimiento de nuestra condición de “nada” en comparación con la de infinito del Creador.



LA OBLIGACIÓN DE COMER MATZÁ SE CUMPLE LAS 2 NOCHES DEL SÉDER

Hay diferentes tipos de Matzá. Sabe elegir la correcta para el Séder:



MATZÁ DE TODO EL AÑO:

No es apta para Péssaj bajo ninguna circunstancia, ya que no se hace con los controles correspondientes.



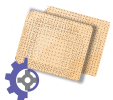
MATZÁ HECHA CON JUGOS O HUEVO:

No es apta según las autoridades ashkenazíes. Bajo circunstancias límites de salud, consultando con un rabino competente, se puede permitir su consumo, pero no para el Séder.



MATZÁ REALIZADA A MÁQUINA HECHA PARA PÉSAJ:

Sólo es permitida las elaboradas bajo estricta supervisión rabínica. No es óptima para el Séder.



MATZÁ SHMURÁ (“CUIDADA”) HECHA A MÁQUINA:

Matzá hecha de harina que fue cuidada desde el momento de la cosecha hasta el momento del amasado para asegurar que no esté en contacto con humedad. Casi la mejor Matzá.



MATZÁ SHMURÁ HECHA A MANO:

Para el Séder se requiere Matzá elaborada específicamente para el cumplimiento de la Mitzvá. Tiene que ser elaborada con ese pensamiento, cosa que no es posible cuando es elaborada por una máquina. La Matzá más apropiada para ser consumida en el Séder es la elaborada a mano, donde cada amasador dice: “Leshem Matzot Mitzvá”: “[Estoy amasando, estirando y horneando] con el objetivo de confeccionar Matzá apta para cumplir con el deber Divino [de comer Matzá]”.

Ponte en contacto con Beit Jabad para conseguir esta Matzá para tu Séder.



Jametz

Jametz significa "cereal fermentado". Se refiere a cualquier comestible elaborado con cereal (trigo, cebada, espelto, avena o centeno) y agua, al que se le permitió fermentar y "leudar". Pan, cereal, pastel, galletas, pizza, pasta, whiskey y cerveza son ejemplos comunes de jametz; pero cualquier alimento que contenga dichos granos o sus derivados puede ser, y a menudo es, jametz.

En términos prácticos, todo alimento procesado que no esté certificado como "Kasher para Pésaj" puede incluir ingredientes jametz y su posesión y consumo están prohibidos durante los ocho días de Pésaj.

Los Ashkenazim, además de los granos mencionados, no comen ningún tipo de semillas y legumbres ("kitniot").



Jametz es la antítesis de la Matzá

Matzá, símbolo del Éxodo y la Fe, es uno de los componentes centrales del Séder y el corazón de la "Festividad de las Matzot" (como está denominada en la Torá). El otro protagonista es el jametz, la autoexpansión, que también representa el egoísmo y la tosquedad espiritual de los que hay que deshacerse para poder lograr la liberación personal.

Venta del Jametz

La Torá nos prohíbe siquiera poseer jametz durante toda la duración de la festividad de Pésaj, desde la mañana del 5 de abril (ver horario en pág. 10) hasta la salida de las estrellas la noche del 13 de abril. ¿Cómo se hace para deshacerse de todos los productos y utensilios que contienen jametz? En la práctica, se designa un espacio (estante, armario o habitación) donde se coloca todo el jametz (también la vajilla y utensilios utilizados con jametz durante el año) y se marca para que acceder durante Pésaj. Por medio de un documento especialmente preparado se transfiere todo el jametz al rabino, quien



a su vez lo vende a una persona no judía antes de que empiece la festividad. De esta manera, durante Pésaj ese jametz no pertenece a ningún judío. Al concluirse la festividad el rabino lo vuelve a comprar, permitiendo así su uso después de Pésaj. La venta no es meramente simbólica; es literal.

Dado que tiene muchos detalles halájicos para que sea válida hace falta realizarla por medio de un rabino competente, experto en el tema. Puedes vender tu jametz hasta el martes 4 de abril completando el formulario en: bit.ly/ventajametz

Búsqueda del Jametz



Luego de la limpieza a fondo de la casa, se lleva a cabo una última revisión la noche anterior a Pésaj para asegurarnos de que no haya quedado ningún resto de jametz. Este año, se realiza el **martes 4 de abril de noche**.

1. Se necesita una vela (preferible de cera de abeja), una pluma y una cuchara de madera. Se acostumbra también utilizar una bolsa de papel para guardar ahí el jametz hallado.
2. De acuerdo a la Kabalá, se acostumbra esconder, previo a la búsqueda, diez pedacitos de pan bien envueltos en papel (¡ten cuidado de que no hagan migas!) para ser "encontrados" durante la revisión. Dichos diez pedacitos representan los aspectos negativos del ego. Asegúrate de que alguien anote dónde escondieron los trocitos para que no queden perdidos.

3. Al anochecer, reúne a tu familia y recita la siguiente bendición:

Baruj atá A-do-nai, E-lo-heinu Mélej Haolam, asher Kideshanu bemitzvotav, vetzivanu al biur Jametz.

Bendito eres Tú, Señor, nuestro Di-s, Rey del universo, que nos santificó con Sus preceptos, y nos ordenó acerca de la eliminación del jametz.

4. A la luz de la vela, revisa todos los lugares de la casa donde suele haber jametz, incluyendo estantes, cajones y bolsillos de los niños, para asegurar de que estén limpios de jametz.

5. Cuando encuentres jametz, levántalo con la cuchara, ayudándote con la pluma, y colócalo en la bolsa.

6. Al terminar de revisar toda la casa (y encontrar los diez trozos de pan escondidos), ata la bolsa y recita:

Kol jamirá vajamiá deíka vireshutí, delá jamitéi udelá viartéi, udelá iedána lei, libatél velehevéi hefker keafá deará.

Todo jametz y todo lo que contenga jametz que está en mi posesión y no lo haya visto, no lo haya eliminado, ni sé de él, que sea nulo y sin dueño tal como el polvo de la tierra".

7. Guarda la bolsa teniendo los diez trozos, más la cuchara y la pluma, hasta la mañana siguiente para ser quemada en el horario correspondiente.

⚠️ ¡Recuerda!

Si el jametz está fuera del alcance, no existe: si el jametz se encuentra en lugares donde no puedes llegar con tu mano, se lo considera inexistente.

Los dominios naturales del jametz: es necesario limpiar únicamente aquellas habitaciones o lugares donde entró jametz durante el año.

Poner el jametz en cuarentena: cualquier habitación, placard o alacena donde haya mucho jametz se puede cerrar para los días de Pésaj, siempre y cuando antes del comienzo de la prohibición (ver tabla pág. 10) lleves a cabo el proceso de venta de jametz para desvincularlo de él.

Eliminación del Jametz

El miércoles 5 de abril, está prohibido comer Jametz a partir de las 10:50 h (en MVD; en PdE: 10:45 h)

Antes de las 11:48 h (en MVD; en PdE: 11:43 h) y tomando las precauciones de seguridad necesarias, hay que quemar la bolsa de jametz y todo jametz que haya sobrado y no se haya vendido.

Luego de quemar el jametz, hay que anular el jametz que pudo haber quedado en tu hogar, recitando en el idioma que entiendas:

Kol jamirá vajamiá deíka birshutí, dejazité udelá jazité, dejamité udelá jamité, deviarité udelá viarté, libatél velehevéi hefker keafá deará.

"Todo jametz y cualquier cosa que contiene jametz que está en mi posesión, que haya visto [al buscar el jametz] o no, haya notado o no, haya eliminado o no, sea nulo y sin dueño tal como el polvo de la tierra".



El Seder



La cena del Seder es la celebración central en la que se lee la Hagadá, se come Matzá y Maror, se bebe cuatro copas de vino, se cuentan historias, se sirven comidas especiales y se canta.

Se lleva a cabo después del anochecer la primera y fuera de Israel también la segunda noche de Pésaj, reviviendo así en su aniversario la milagrosa liberación de nuestra nación de la esclavitud egipcia hace 3335 años.

La Hagadá

Para poder realizar el Seder debidamente, necesitamos el libro de la Hagadá. Allí figuran las instrucciones, bendiciones y textos que se leen durante la cena de esta noche. Adquirla en www.kehot.com.ar o imprímila gratis desde <https://es.chabad.org/1856/> o aquí: Bit.ly/hagadapesaj



Antes de comenzar con los 15 pasos del Séder, se prepara la “Keará” (plato).

La *Keará* es el plato ritual sobre el que se colocan los elementos necesarios para realizar el Séder. Lo prepara el jefe de familia. Hay quienes tienen la costumbre de que también todos los varones mayores de 13 años preparan su propia *keará*.

1. ZERÓA / CUELLO DE POLLO ASADO

Se coloca en el extremo superior derecho del plato del Séder. Representa el sacrificio Pascual (*Korbán Pésaj*).

2. BEITZÁ / HUEVO DURO

Se coloca sobre el plato del Séder, en el extremo superior izquierdo. Se come como entrada al principio de la cena (paso 11), luego de sumergirlo en agua salada. Representa el sacrificio “*Jaguigá*”.

3. MAROR / HIERBAS AMARGAS

Se utiliza rábano picante y/o lechuga criolla. Se coloca en el centro, debajo del *Zeróa* y la *Beitzá*. Simboliza la amargura sufrida por nuestros antepasados a causa de la esclavitud.

4. JAROSÉ. MEZCLA DE MANZANAS, VINO TINTO Y NUECES

Se coloca hacia abajo del *Zeróa*, a la derecha. Recuerda la argamasa que tenían que hacer los esclavos judíos para construir las obras de Egipto.

5. CARPÁS / PAPA HERVIDA, CEBOLLA O APIO

Se coloca hacia abajo del *Maror*, hacia la izquierda. Se comerá un poco, luego de sumergirla en agua salada (Paso 3).

6. JAZÉRET / MÁS HIERBAS AMARGAS

Junto con la *Matzá* se hará un sándwich para cumplir con el precepto de comer *Matzá* y *Maror* junto con el sacrificio pascual, tal como se hacía cuando existía el Templo. Se coloca en el centro, hacia abajo del *Jaróset* y *Carpás*.

7. LAS 3 MATZOT

Se colocan tres *matzot* debajo de la *Keará* o plato del Séder. Se coloca una servilleta de separación entre una *Matzá* y otra. Las tres *Matzot* representan el Kohén, Levi e Israel. También recuerdan a los tres patriarcas: Abraham, Isaac y Jacob.



Las 4 Copas



Representan las cuatro expresiones de redención que Di-s utilizó en conexión con nuestra liberación de Egipto (Éxodo 6:6,7): “los sacaré”, “los salvaré”, “los redimiré” y “los tomaré”. Hay quienes las relacionan con los cuatro grandes méritos que los hijos de Israel tuvieron durante su período de esclavitud en Egipto:

1

No cambiaron sus nombres hebreos

2

Continuaron hablando su propio idioma, el hebreo

3

Mantuvieron su nivel moral

4

Se mantuvieron leales el uno al otro

El vino se usa porque es un símbolo de alegría y felicidad. También porque representa la liberación del máximo potencial de la uva. Cada una de las cuatro copas debe contener por lo menos 86 cc. y se debe tomar por entero. Si no puedes tomar vino, puedes tomar jugo de uva (*Kasher*, por supuesto) en su lugar.

Una vez preparada la Keará se da comienzo a los 15 pasos del Séder.



1. KADESH - Santificar:

El Séder comienza con recitar el Kidush sobre la primera de las cuatro copas, en el que se proclama la santidad y significado del día. Al finalizar el Kidush, bebemos el vino mientras nos reclinamos hacia la izquierda.



2. UREJATZ - Lavar las manos:

Se realiza el lavado ritual de las manos como si fuésemos a comer pan, pero sin recitar la bendición al netilayadaim.



3. CARPÁS - El “aperitivo”:

Remojamos en agua salada un trozo de papa, apio o cebolla, y antes de comerlo decimos la siguiente bendición (teniendo en mente también el Maror que comeremos en paso 9):

Baruj ata A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam boré pri ha-adamá.

Bendito eres Tú, Señor nuestro Di-s, Rey del Universo, que crea el fruto de la tierra.



4. IÁJATZ - Partir la matzá:

Se parte en dos la matzá del medio del plato del Séder. El trozo más grande se guarda y se come al final como Afikomán (postre). El trozo más pequeño se coloca de nuevo en su lugar entre las dos Matzot enteras.



5. MAGUID - Lectura de la Hagadá:

Se llena la segunda copa y se da comienzo a la lectura con las cuatro preguntas que abren con “Ma Nishtaná” 

¿Por qué es diferente esta noche de todas las otras noches?

Los extraños ritos del Séder despiertan la curiosidad de los niños, quienes formulan las cuatro preguntas. Éstas desencadenan uno de los elementos más significativos de Pésaj y lo más destacado de la ceremonia del Séder: transmitir la historia del Éxodo de Egipto a la nueva generación por medio de la lectura de la Hagadá. La respuesta incluye una breve reseña de la historia, una narración de cómo Abraham rechazó la idolatría y entró en un pacto con Di-s, una descripción del sufrimiento impuesto a los israelitas, las diez plagas que Di-s mandó a los egipcios, y una enumeración de los milagros realizados por el Todopoderoso para redimir a su pueblo. Concluimos agradeciendo a Di-s por habernos liberado de Egipto y habernos protegido y guiado durante la historia. Concluimos con una oración por la Redención Final. Al finalizar el relato se bebe la segunda copa de vino, reclinándonos hacia la izquierda.

Los 4 Hijos

La Hagadá habla de cuatro prototipos de hijos presentes en el Séder:



El hijo **sabio**. Trata siempre de conocer más, cada vez en un nivel más profundo.



El hijo **simple**. Está siempre curioso y sorprendido por la experiencia.



El hijo **rebelde**. Desafía el vínculo con el cumplimiento de la Torá y las Mitzvot.



El hijo que **no sabe preguntar** necesita que lo mantengan entretenido con llamativas historias y adivinanzas.



El **Rebe de Lubavitch**, que su mérito nos proteja, hace referencia a un **quinto hijo**, aquel que no está presente en el Séder porque ni siquiera sabe que existe un Séder. Es nuestro deber salir a buscarlo e invitarlo a ser parte de nuestra —su— celebración.



6. ROJTZÁ - Lavar las manos:

Se realiza el lavado de las manos nuevamente para comer matzá. Esta vez recitamos la siguiente bendición, luego de realizar el lavado:

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav vetsivanu, al netilat iadaim.

Bendito eres Tú, Señor nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó lo referente al lavado de las manos.



7. MOTZÍ - Nos preparamos para comer la Matzá:

Tomamos las 2 ½ matzot y recitamos la bendición del pan:

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam, hamotzÍ léjem min haáretz.

Bendito eres Tú, Señor nuestro Di-s, Rey del Universo, que hace salir pan de la tierra.

8. MATZÁ - La bendición de la Matzá:

Soltamos la matzá inferior y recitamos:

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam, asher kideshánu bemitzvotav vetzivanu, al ajilat matzá.

Bendito eres Tú, Señor nuestro Di-s, Rey del Universo, que nos ha santificado con Sus preceptos y nos ordenó lo referente a comer matzá.

Luego cada uno debe comer por lo menos 28 gramos de Matzá (aprox. 1/3 de Matzá redonda o 1/2 Matzá hecha a máquina). En las enseñanzas místicas judías se explica que la Matzá que comemos la primera noche de Pésaj refuerza la fe y la de la segunda noche ayuda a la curación de padecimientos físicos.



9. MAROR - Hierbas amargas:

Tomamos 28 g de lechuga (aprox. 3 hojas medianas) con un poco de jrein (rábano picante), los remoja en Jaróset y antes de comerlo recitamos la siguiente bendición:

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam, asher kideshánu bemitzvotav vetzivanu, al ajilat maror.

Bendito eres Tú, Señor nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó lo referente a la consumición de hierbas amargas.



10. CÓREJ - El sandwich:

Hacemos un sándwich con 28 grs. de Matzá y 28 grs. de Maror remojado en Jaróset, y lo comemos reclinándonos a la izquierda.



11. SHULJÁN ORÉJ - La mesa puesta:

Se sirve la comida festiva. Se comienza con el huevo duro remojado en agua salada.



12. TZAFÚN - El afikomán:

Se come el "Afikomán", literalmente "postre", en recuerdo al Sacrificio Pascual. Viene del arameo *fiku-man*. Dado que no tenemos hoy en día el sacrificio pascual, comemos en su lugar el trozo de Matzá que se guardó en el paso 4. En el primer Séder debe comerse antes de la medianoche (Mvd: 00:47, PdE: 00:42) para recordar el sacrificio pascual que debía ser ingerido antes de dicho momento.



13. BEIRÁJ - Bendecir:

Se llena la tercera copa, se recita la bendición de agradecimiento por la comida (*Birkat Hamazón*), se bendice el vino y se lo bebe, reclinándose hacia la izquierda.



14. HALEL - Cantos de alabanzas:

Se llena la cuarta copa, como así también la copa del Profeta Eliahu, y, acompañado de velas encendidas se abre la puerta que da hacia la calle para recibirlo. (Cuando el Séder cae en Shabat no se lleva las velas). Luego se recitan las alabanzas, se vuelve a bendecir el vino y se bebe la última copa, reclinados hacia la izquierda.

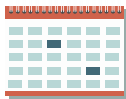


15. NIRTZÁ - Aceptación:

Tras haber conducido el Séder de la manera correcta, estamos seguros de que nuestros esfuerzos fueron aceptados por Di-s. Entonces, proclamamos:

¡Leshaná Habaá Bierushalaim!

¡EL PRÓXIMO AÑO EN JERUSALEM!



Fol Hamoed - Días intermedios

Son días semi-festivos. Todavía es Pésaj, por lo que no comemos, no poseemos ni disfrutamos del jametz, pero están permitidas (con excepción de Shabat) la mayoría de las actividades prohibidas los primeros y últimos dos días de la festividad.



Seudat Mashigj

El último día de Pésaj, "*Ajarón Shel Pésaj*", está particularmente asociado con el Mashíaj y la redención final. La *Haftará* (lectura de los Profetas) para este día describe la era futura de paz universal y la revelación Divina. El fundador del jasidismo, el Rabí Israel Baal Shem Tov instituyó la costumbre de participar, en la tarde de este día, de un "banquete del Mashíaj", manifestando así nuestra fe en su inminente llegada. Además de la Matzá que se come en la "*Seudat Mashíaj*", los Rebes de Jabad añadieron la costumbre de beber cuatro copas de vino, como en el Séder.



Sefirat Haomer

A partir de la segunda noche de Pésaj (jueves, 6 de abril) comenzamos con la "Cuenta del Ómer". Esta cuenta dura cuarenta y nueve días y representa los cuarenta y nueve niveles de auto-purificación espiritual del pueblo judío luego de su salida de Egipto, en anticipación de recibir la Torá en Shavuot. Shavuot quiere decir "semanas", ya que la entrega de la Torá en el Sinaí tuvo lugar al cumplirse siete semanas desde su liberación de la esclavitud egipcia.



Agenda de Pésaj



MARTES
4
ABRIL

13 NISÁN



Búsqueda
del jametz



Venta
de jametz



SHABAT
8
ABRIL

17 NISÁN

AL



MARTES
11
ABRIL

20 NISÁN

Jol Hamoed - Días Intermedios

Son días semi-festivos. Todavía es Pésaj, por lo que no comemos, no poseemos ni disfrutamos del jametz, pero la mayoría de las actividades prohibidas los primeros y últimos dos días están permitidas (con excepción de Shabat).



MIÉRCOLES
5
ABRIL

14 NISÁN



Ayuno de los primogénitos. Prohibido cosumir jametz a partir de las 10.50 h (en MVD; en PdE: 10:45 h)

Quemar el jametz no vendido y recitar el Kol Jamirá antes de las 11:48 (en MVD; en PdE: 11:43 h)



Encender velas
de Iom Tov
(Ver horario en pág. 11)



Primer Séder



MARTES
11
ABRIL

20 NISÁN



Con la puesta
del sol,
7° día de Pésaj:
Cruce del Mar
de los Juncos



Encender velas
de Iom Tov
(Ver horario en pág. 11)



Noche de Estudio



JUEVES
6
ABRIL

15 NISÁN



Primer día
de Iom Tov



Se comienza a
contar el Omer



Encender velas
de Iom Tov
(Ver horario en pág. 11)



Segundo Séder



MIÉRCOLES
12
ABRIL

21 NISÁN



Shevíí Shel Pésaj
Lectura del
"Cántico del Mar"



Encender velas
de Shabat y Iom Tov
(Ver horario en pág. 11)



VIERNES
7
ABRIL

16 NISÁN



Segundo día
de Iom Tov



Encender las velas
de Shabat
(Ver horario en pág. 11)



JUEVES
13
ABRIL

22 NISÁN

Ajarón Shel Pésaj



Izkor



Seudat
Mashíaj



Pésaj finaliza
Havdalá

Permitido consumir jametz 30 minutos después de la salida de las estrellas (MVD: 19:25 h; PdE: 19:20 h)



Horarios y Bendiciones

Horarios Velas de Pésaj 5783 - 2023 MONTEVIDEO - PUNTA DEL ESTE

		Mvd	PdE	Bendiciones
Miércoles 5 de abril,	1era. noche de Pésaj	18:16	18:11	2 y 3
Jueves 6 de abril,	2da. noche de Pésaj	19:10	19:05	2 y 3
Viernes 7 de abril,	Víspera de Shabat	18:13 *	18:08 *	1
Martes 11 de abril,	7ma. noche de Pésaj	18:08	18:03	2
Miércoles 12 de abril,	8va. noche de Pésaj	19:02	18:57	2

* Indica **NO** encender **LUEGO** de este horario. Se debe encender desde una llama preexistente **ANTES** de la festividad.

1

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel Shabat Kódesh.
Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela del sagrado Shabat.

2

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel Iom Tov.
Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela de la festividad.

3

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam shehejeianu vekiemanu vehiguanu lizmán hazé.
Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión.

ERUV TAVSHILÍN

Para poder cocinar el viernes 7 de abril para el Shabat se debe hacer ERUV TAVSHILIN durante el día miércoles 5 de abril, antes de comenzar la festividad de Pésaj.

PROCEDIMIENTO: Antes de la hora de encender las velas del miércoles se toma una Matzá y un alimento cocido (por ejemplo, pescado, carne o huevo duro), se lo entrega a otra persona y se dice: *"Aní Mezaké Lekol Mi Sherotzé Lizkot Velismoj Al Eruv Zé"*, "Comparto este Eruv con todo aquél que desee participar y depender de él". Luego la persona que lo recibe lo levanta 10 cm y se lo devuelve a la primera, quien recita la siguiente bendición: Bendito eres Tú, Di-s, Nuestro Señor, Rey del universo, que nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó lo referente al Eruv. Y finaliza diciendo: Por medio de éste, nos sea permitido hornear, cocinar, guardar [comida preparada de tal manera que conserve su calor], prender un fuego, preparar y hacer en la festividad todo lo necesario para el Shabat, a nosotros, y a todos los israelitas que residen en esta ciudad." Los alimentos utilizados para el Eruv deben guardarse e ingerirse en el transcurso del Shabat 8 de abril.

VIÑA EDÉN

Presenta su
aceite premium
-virgen extra-
Kasher LePésaj
elaborado
en Uruguay

Pedilo ya para tu Séder

☎ +598 9255 2300

☎ +598 9877 5032

📷 @vina_eden

info@vinaeden.com

www.vinaeden.com

Bajo supervisión del
Rabino Eliezer Shemtov
Uruguay



📍 PEREYRA DE LA LUZ 1130 ☎ (+598) 2628 6770 - PUNTA: +59896613770

✉ info@jabad.org.uy

🌐 www.jabad.org.uy



Este folleto se edita en el espíritu viviente de las enseñanzas del Rebe de Lubavitch י"י
Contiene citas sagradas. Trátese con respeto.

© JABAD ARGENTINA - COPYRIGHT 2021